Intitulé : Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, ter uitvoering van art. 15a van de Quarantaineverordening (AB 1992 no. GT 7)

Citeertitel: Geen

Vindplaats : AB 1996 no. GT 42

Wijzigingen: Geen

Artikel 1

Het model van het ontrattingscertificaat en van het vrijstellingscertificaat bedoeld in artikel 15a, vierde lid, van de Quarantaineverordening, wordt vastgesteld conform het aangehechte model.

Artikel 2

Belanghebbenden zullen wegens gebruik van materialen en hulp van personeel ten bate van 's Lands kas moeten voldoen:

a. voor het onderzoek ter bekoming van een vrijstellingscertificaat van ontratting:

voor	schepen	met	een	bruto	tonnage	tot	en	met	250	ton	Afl.	5,-
"	"	"	"	"	"	boven	250	t/m	500	"	"	10,-
"	"	"	"	"	"	"	500	"	1000	"	"	15,-
"	"	"	"	"	"	"	1000	"	3000	"	"	20,-
"	"	"	"	"	"	"	3000	"	10000	"	"	25,-
"	"	"	"	"	"	"	10000					35,-;

b. voor ontratting:
   1°. gebruikte materialen naar de werkelijke kosten;
   2°. loon van de arbeiders, berekend naar reden van Afl. 2,- per man per uur of onderdeel van een uur bij een arbeidstijd van 6 achtereenvolgende uren;
   bij langere arbeidstijd dan 6 achtereenvolgende uren, alsmede werk op zon- en feestdagen, wordt beschouwd als overwerk en berekend naar reden van Afl. 4,- per man per uur of onderdeel van een uur;
   3°. algemeen toezicht per schip:
   door de technisch ambtenaar of controleur Afl. 25,-
   door de opzichter Afl. 20,-
   4°. gebruik van vervoermiddelen naar reden van Afl. 1,50 per half uur of onderdeel van een half uur.
   Bovenvermelde kosten onder 1°, 2°, 3° en 4° worden verhoogd met 25% voor algemene indirecte kosten.

A R U B A
D E R A T T I N G C E R T I F I C A T E (a)
CERTIFICATE DE DERATISATION (a)
D E R A T T I N G E X E M P T I O N C E R T I F I C A T E (a)
CERTIFICAT D'EXEMPTION DE LA DERATISATION (a)

Issued in accordance with article 54 of the International health regulations (Not to be taken by Ports Authorities).

DATE ....

PORT OF ....

THIS CERTIFICATE records the inspection and deratting/exemption (a) at this port and on the above date, of the ship:

....

OF .... NET TONNAGE FOR A

SEAGOING VESSEL ....

AT THE TIME OF INSPECTION/DERATTING

(a) THE HOLDS WERE LADEN

WITH ....

TONS OF .... CARGO

(a) Strike out the unnessary indications.

RECOMMENDATIONS MADE. In the case of exemption, state here the measures taken for maintaining the ship or inland navigation vessel in such a condition that it is free of rodents and the plague vector.

This certificate is valid for 6 months and should be kept on the ship.

Director Public Health Department:

....

Délivré conformément à l'article 54 durrèglement sanitaire international (Ce certificat ne doit pas être re tiré par les autorités portuaires).

DATE ....

PORT DE ....

LE PRESENT CERTIFICATE atteste l'inspection et la dératisation/l'exemp tion (a) en ce port et à la date cidessus du navire:

....

DE .... TONNAGE NET DANS LE

CAS D'UN NAVIRE DE HAUTE MER ....

AU MOMENT DE L'INSPECTION/DERATISA-

TION (a) LES CALES ETAIENT CHARGEES

DE ....

TONNES DE .... CARGAISON

(a) Rayer les mentions inutiles.

OBSERVATIONS. Dans le cas d'exemption, indiquer ici les mesures prises pour que le navire soit maintenu dans des conditions telles qu'il n'y ait à bord ni rongeurs, ni vecteurs de la peste.

Ce certificat est valuable durant 6 mois et doit être conservé ábord du navire.

Directeur Santé Publique:

....

COMPARTMENTS (b)	INDICATIONS traces (c)	HARBORAGE-refuges		compartiments (b)
		DISCOVERED trouvés	TREATED supprimés	
Holds 1. - 2. - 3. - 4. - 5. - 6.				Gales 1. - 2. - 3. - 4. - 5.

- 7.				- 6. - 7.
Shelterdeck				Entrepont
Bunkerspace				Souté â charbon
Engineroom & shaftalley				Chaufferies et Tunnel
Forepeak & Storeroom				Conqueront avant & magasin
Afterpeak & storeroom				Conqueront arriêre & magasin
Lifeboats				Canots de sauvetage
Charts & wire-less rooms				Chambre des cartes et T.S.T.
Galley & bakery				Cuisines & Boulangerie
Pantry				Cambuses
Provision Storerooms				Soute â vivre
Quarters (crew)				Postes (équipage)
Quarters (officers)				Chambres (officiers)
Quarters (passengers)				Chambers (passagers)
Quarters (émigrants) (steerage)				Postes (émigrants)
Other spaces				Autres espaces
Total				Total

(b) In case any of the compartments enumerated are not present on the vessel, this fact must be mentioned.
(c) Old or recent evidence of excreta, runs, or cutting.
(b) Lorsqu'un des compartiments énumérés n'existe pas sur le navire, on devra le mentionner expressément.
(c) Traces anciennes ou récentes d'excréments, de passages ou de ron-gements.